

LBRIS

We know
books

Ghid de conversație român-german

METEOR
PUBLISHING



1. EXPRESII UZUALE – ALLGEMEINE REDEWEN- DUNGEN ('alghemaine 'redevedungă)	7
1.1. Formule de adresare – Anrede ('anrede)	7
1.2. Formule de prezentare – Bekanntschaft (be'cantșaft)	7
1.3. Formule de salut și de rămas bun – Begrüßung und Abschied (be'grü-sung und 'apși-d)	8
1.4. Mulțumiri –Danksagungen ('dancza-gungă)	9
1.5. Scuze – Entschuldigungen (ent'suldigungă)	9
1.6. Acceptare – Annahme ('anna-me)	10
1.7. Refuz – Absage ('apzaghe)	10
1.8. Urări – Wünsche ('vünșe)	10
1.9. Întrebări și răspunsuri – Anfrage und Erkundigung ('anfra-ghe und ăr'cundigung)	11
2. TIMPUL – DIE ZEIT (di 'țait)	12
2.1. Ora – Uhrzeit ('u-rțait)	12
2.2. Zilele săptămânii – Wochentage ('vohănta-ghe)	13
2.3. Părțile zilei – Tageszeit ('ta-gășțait)	15
2.4. Anul – Lunile anului – Das Jahr – Die Jahresmonate (das ia-r – di 'ia-răsmo-nate)	16
2.5. Anotimpurile – Die Jahreszeiten (di 'ia-rășțaită)	17
2.6. Vremea – Das Wetter (das 'vetăr)	17

3. CĂLĂTORIA – DIE REISE (di 'raize)	19
3.1. Călătoria cu avionul – Die Flugreise (di 'flu-graize)	19
3.2. Călătoria cu trenul – Bahnfahrt ('ba nfa rt)	22
3.3. Călătoria cu automobilul – Autoreise ('autoraize)	26
3.4. Călătoria cu vaporul – Schifffahrt ('şiffa-rt)	29
4. LA VAMĂ – ZOLL (tol)	31
5. BANCĂ – BANK (banc)	32
6. IDENTITATEA – DIE IDENTITÄT (di identi'te-t)	34
6.1. Date personale (formular) – Personalien (formular) (perzo'naliän – formu'la-r)	34
6.2. Familia – Die Familie (di fa'mi-lie)	36
6.3. Locuința – Wohnung ('vo-nung)	38
7. LA HOTEL – HOTEL (ho'tel)	39
8. LA RESTAURANT – RESTAURANT (resto'rant)	41
8.1. Expresii generale – Allgemeine Redewen – dungen ('alghemaine 'redevedungän)	41
8.2. Micul dejun – Frühstück ('frü-ştüc)	42
8.3. Prânzul – Cina – Mittagessen – Abendessen (mitacesän – 'abăntesän)	43
9. CUMPĂRĂTURI – EINKAUF ('aincauf)	46
9.1. Noțiuni generale – Allgemeines ('alghemainăs)	46

9.2. La brutărie – Bäckerei (becă'rai)	48
9.3. La băcănie – Kolonialwaren (coloni'alva-rän)	48
9.4. Carne și mezeluri – Fleisch und Wurstwaren (flaiş und 'vurstva-rän)	49
9.5. Pescărie – Fischhandlung ('fişhandlung)	51
9.6. Produse lactate – Milchwaren ('milhva-rän)	52
9.7. Fructe și legume – Obst- und Gemüschandlung (obst und ghe'mü-zehandlung)	53
9.8. Confecții – Konfektionen (confecți'o-nän)	55
9.9. Încălțăminte – Schuhe ('şu-e)	57
9.10. Articole de galanterie – Galanteriewaren (galante'ri-va-rän)	58
9.11. La parfumerie – Parfümerie (parfü-me'ri-)	59
9.12. Articole de menaj – Haushaltwaren (haushaltva-rän)	61
9.13. Articole de sport – Sportartikel ('şportarti-cäl)	63
9.14. La florărie – Blumenhandlung ('blu-mänhandlung) .	65
9.15. La cofetărie – Konditorei (condito'rai)	66
10. POȘTĂ – TELEFON – POSTAMT – TELEFON	67
(postamt – tele'fo-n)	67
11. ÎN ORAȘ – STADT ('ştat)	70
11.1. Circulația în oraș – Stadtverkehr ('ştaţfärche-r)	70
11.2. Vizitarea oraşului – Stadtbesuch (-ştatbezu)	72
11.3. Auto – Auto ('auto)	75

Pană pe drum – Panne ('pane)	76
Accident pe drum – Autounfall ('autounfal)	77
Service – Autowerkstatt ('autovercștat)	78
12. ÎNVĂȚĂMÂNT – LEHRE ('le-re)	79
13. LA LIBRĂRIE – BUCHHANDLUNG ('buhhandlung)	82
14. LA PAPETĂRIE – PAPIER- UND SCHREIB- WARENHANDLUNG (pa'pi-r und 'șraibva-rânhandlung) 84	
15. PROFESII – BERUFE (be'ru-fe)	86
16. SERVICII – DIENSTLEISTUNGEN ('di-nstlaistungă) ...	88
16.1. La croitor – Schneider ('șnaidăr)	88
16.2. La frizer – coafor – Herrenfriseur – Damenfriseur (herănrizœ-r – 'damănrizœ-r)	90
16.3. La curățătoră chimică – Chemische Reinigung (hemișe 'rainigung)	91
17. SĂNĂTATE – BOALĂ – GESUNDHEIT – KRANKHEIT (ghe'zundhait – 'cranchait)	92
17.1. Corpul omenesc – Der menschliche Körper (der 'menșlihe 'cœrpăr)	92
17.2. Simptome – Boli – Accidente – Symptome – Krankheiten – Unfälle (zũmp'to-me – 'cranchaită – 'unfele)	93

17.3. La medic – Beim Arzt (baim a-rtt)	95
17.4. La dentist – Beim Zahnarzt (baim 'ța-na-rtt)	96
17.5. Farmacie – Apotheke (apo'te-che)	97
18. SPECTACOLE – VERANSTALTUNGEN (făr'anștaltungă)	99
18.1. Noțiuni generale – Allgemeines ('alghemainăs)	99
18.2. La teatru, la operă – Theater, Oper (te'atăr, 'o-păr)	99
18.3. La concert – Konzert (con'tert)	101
18.4. La cinematograf – Kino ('chino)	102
19. SPORT – SPORT (șport)	104
19.1. Expresii uzuale – Allgemeine Redewendungen (alghemaine 'redevedungă)	104
19.2. Atletism – Leichtathletik ('laihtatle-tic)	106
19.3. Fotbal – Fußball ('fu-sbal)	106
20. CULORI – FARBEN ('fərbăn)	107
21. NUMERALE – ZAHLEN ('ța-lăn)	108
21.1. Numerele cardinale – Grundzahlen ('grundța-lăn)	108
21.2. Numerele ordinale – Ordnungszahlen (ordnungeșța-lăn)	110
21.3. Fracții – Brüche ('brühe)	111

22. MĂSURI ȘI GREUTĂȚI – MASSE UND GEWICHTE

- (ma·se und ghe'vihte) 112
- 22.1. Unități de măsură pentru lungimi –
Längemaße ('lenghema·se) 112
- 22.2. Unități de măsură pentru suprafețe –
Flächenmaße ('flehänma·se) 112
- 22.3. Unități de măsură pentru volume – Raummaße
('raumma·se) 112
- 22.4. Unități de măsură pentru capacități – Hohlmaße
('ho·lma·se) 112
- 22.5. Unități de măsură pentru greutateți – Gewichte
(ghe'vihte) 113

- ## 23. FIRME – INDICAȚII – AVERTISMENTE – INTERDICȚII
- AUFSCHRIFT – HINWEISE – WARNUNGEN – VERBOTE
('aufşrift 'hinvaize 'varnungän fär'bo·te) 113

www.meteorpress.ro

GHIDURI DE CONVERSAȚIE

- Ghid de conversație englez-român – *Maria-Ana Tupan*
272 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-englez – *Maria-Ana Tupan*
264 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-englez
112 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-francez – *Dan Dumitrescu*
312 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-italian – *Mariana Săndulescu*
208 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-spaniol – *A. Mocanu, P. Mocanu*
240 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-portughez – *Pavel Mocanu*
208 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-grec – *A. Șerban, D. Dumitrescu*
352 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-indonezian – *Ion Buzatu*
176 pag. 12x17 cm
- Ghid de conversație român-chinez – *I. Buzatu, A. Buzatu*
272 pag. 12x17 cm

1. EXPRESII UZUALE – ALLGEMEINE REDEWENDUNGEN (‘alghemaine ‘redevedungă)

1.1. Formule de adresare – Anrede (‘anrede)

Doamnă	Meine Dame	maine 'd-ame
Doamnă directoare	Frau Direktorin	frau direc'to-rin
Domnișoară	Fräulein	'froilain
Domnule	Mein Herr	main her
Domnule profesor	Herr Professor	her pro'fesor
Dragi prieteni	Liebe Freunde	'li-be 'froinde
Dragi colegi	Liebe Kollegen	'li-be co'le-găn
Doamnelor și domnilor	Meine Damen und Herren	maine 'da-măn und 'herăn

1.2. Formule de prezentare – Bekanntschaft (be'cantșaft)

Permiteți-mi să mă prezint.	Gestatten Sie, dass ich mich vorstelle.	ge'ștatăn zi', das ih mih 'forștele
Numele meu este...	Mein Name ist...	main 'na-me ist
Acesta este prietenul meu.	Das ist mein Freund.	das ist main 'froind
Nu vă cunoașteți?	Kennt ihr euch nicht?	chent i-r 'oih 'niht
Permiteți-mi să fac prezentările.	Erlauben Sie mir, die Vorstellungen zu machen.	ăr'laubăn zi' mir di 'forștelungăn tu 'mahăn
Acesta este un coleg al meu.	Das ist ein Kollege von mir.	das ist ain co'le-ghe fon mir
Cine este domnul acela?	Wer ist der Herr dort?	ve-r ist der her dort

Cu cine am plăcerea să vorbesc? Mit wem habe ich das Vergnügen zu sprechen? mit we-m 'ha-be ih das făr'gnü-gän tu- 'sprehän

Vin din partea domnului... Ich komme von Herr... ih 'come fon her

Încântat de cunoștință. Freut mich Ihre Bekanntschaft zu machen. froit miħ i-re be'cant-șaft tu- 'mahän

Omagiile mele, stimată doamnă. Meine Empfehlungen, gnädige Frau. maine emp'fe-lungän 'gne-dighe frau

1.3. Formule de salut și de rămas bun – Begrüßung und Abschied (be'grü-sung und 'apși-d)

Bine ați venit! Willkommen! vil'comän

Bună dimineața! Guten Morgen! 'gu-tän 'morgän

Bună ziua! Guten Tag! 'gu-tän ta-c

Bună seara! Guten Abend! 'gu-tän 'a-bänt

Te/vă salut! Grüß dich/Sie! grü-s dih/zi-

Salut! Hallo! ha'lo

Respectele mele! Meine Hochachtung! maine 'hohahtung

La revedere! Auf Wiedersehen! auf 'vidärze-än

Ne vedem mai târziu. Wir sehen uns später. vi-r 'ze-än unț 'spe-tär

Pe curând! Bis bald! bis bald

Pe mâine! Bis morgen! bis 'morgän

Drum bun! Gute Reise! 'gu-te 'raize

Călătorie plăcută! Angenehme Reise! 'anghene-me 'raize

Salutări celor dragi. Grüße an all die Lieben. 'grü-se an al di 'li-bän

Sper să vă revăd. Ich hoffe Sie bald wiederzusehen. ih 'hofe zi- bald 'vi-därțuze-än

1.4. Mulțumiri – Danksagungen ('dancza-gungän)

Mulțumesc! Danke! 'danche

Mulțumesc mult! Vielen Dank! 'fi-län danc

Mulțumesc frumos! Schönen Dank! 'șce-nän danc

Vă sunt/rămân recunoscător. Ich bin/bleibe Ihnen dankbar. ih bin/'blai-be 'i-nän 'dancbar

Sunteți foarte amabil. Sie sind sehr liebenswürdig. zi- zint ze-r 'li-bäns-vürdih

Cu plăcere. Mit Vergnügen. mit făr'gnü-gän

Pentru puțin. Keine Ursache. 'caine 'urzahe

Nu aveți pentru ce. Kein Grund zu danken. cain grunt tu- 'danc-än

1.5. Scuze – Entschuldigungen (ent'șuldigungän)

Iertați-mă. Entschuldigen Sie mir bitte. ent'șuldigän zi- mir 'bite

Îmi cer scuze. Ich bitte um Entschuldigung. ih 'bite um ent'șul-digung

Mii de scuze. Entschuldigen Sie vielmals. ent'șuldigän zi- 'fi-l-mals

Regret. Ich bedauere. ih be'dauäre

Scuzați-mă că am întârziat. Entschuldigen Sie, dass ich spät bin. ent'șuldigän zi- das ih špe-t bin

Scuzați-mă un moment. Entschuldigen Sie mich einen Augenblick. ent'șuldigän zi- miħ ainän 'augänblic

Vă rog să mă scuzați. Ich bitte Sie um Entschuldigung. ih 'bite zi- um ent'șul-digung